BEL informas

n-ro 8/2015

la 8an de aprilo 2015 | *8 de abril de 2015*

BEJO anoncas sian 2-an Vintran Aranĝon (VINA)

A BEJO anuncia o seu segundo evento de inverno (VINA)

La 2-a VINA anonciĝas! Atentu! :) De la 4-a ĝis la 7-a de junio en la urbo Valinjo, en la tendumejo Macuco. Unuajn detalojn jam eblas legi sur la paĝo de la renkontiĝo! Ŝatu kaj sekvu! ;) (Kaj same invitu viajn konatulojn ŝati! :))

https://www.facebook.com/pages/VINA-Vintra-Aran%C4%9Do/811645628915590

La laborgrupo de VINA jam zorgadas pri aliaj detaloj por helpi vin kaj plifaciligi ĉion! ^^ Dankon, karaj BEJO-amikoj! Venu al VINA - ni ĉiuj, junaĝe, junkore, kune! Baldaŭ pli da informo sur nia paĝo kaj ĉi tie.

BEJO

O 2ª VINA ven aí! Fique atento! De 4 a 7 de junho na cidade Valinhos-SP, no Parque Camping Macuco. Os primeiros detalhes já estão no site do encontro! Curta e siga! (E convide também seus contatos para curtir)!

https://www.facebook.com/811645628915590

O grupo de trabalho do VINA já está cuidando de outros detalhes para ajudá-lo e tornar tudo mais fácil! Obrigado, queridos amigos da BEJO! Venha ao VINA - todos nós, com energia jovem, juntos! Em breve, mais informações aqui e na nossa página.

BEJO

Instruado de Esperanto dum la BKE/BEJK - RIO - celo plene trafita!

Ensino do Esperanto durante o BKE/BEJK - RIO - objetivo plenamente alcançado!

Ankoraŭ raporte pri la lastaj BKE/BEJK, BEL kaj BEJO gratulas la LKK-on de la 50-a BKE kaj 35-a BEJK pro la trafo de la planitaj celoj, precipe tiujn de la lingvo-instruado. BEL celas pere de sia Komisiono pri Instruado kaj Ekzamenado ĉiam proponi lingvokursojn por neesperantistoj loĝantaj en la sidejurbo de BKE/BEJK, tiel postlasante la bonan semon ne nur de la ideаro de Esperanto, sed ankaŭ tiun de la lernado de la lingvo. El la 19 komencantoj ĉeestantaj en la okazinta Intensiva Kurso de Esperanto, 15 informis siajn loĝadresojn kaj 11 el tiuj deklaris, ke ili loĝas en Rio-de-Ĵanejro, la ĉi-jara sidejurbo. Partoprenis ankaŭ en la kurso tri helpinstruistoj alvokitaj de BEJO (unu el ili el Kubo), kun la celo konatiĝi kun la metodo kaj poste apliki ĝin en siaj devenurboj kaj devenlandoj. Gratulojn al ĉiuj koncernatoj: organizintoj, instruistoj, helpinstruistoj kaj gelernantoj.

Josias Barboza/BEL/BEJO

Ainda informando sobre o último BKE/BEJK, a BEL e a BEJO parabenizam a Comissão Organizadora do 50º BKE e 36º BEJK pelo alcance dos seus objetivos, principalmente os relacionados ao ensino da língua. É objetivo da BEL, por meio da sua Comissão de Ensino e Avaliação, oferecer sempre cursos para iniciantes aos moradores das cidades que sediarem o BKE/BEJK, deixando assim a boa semente não só do ideário do Esperanto como também do aprendizado da língua. Entre os 19 iniciantes presentes ao Curso Intensivo de Esperanto realizado durante o evento, 15 informaram seus endereços e 11 desses declararam serem moradores do Rio de Janeiro, cidade sede do evento. Participaram também do curso três monitores convocados pela BEJO (um deles de Cuba), com o objetivo de conhecer o método aplicado e multiplicá-lo em seus estados e países de origem. Parabéns a todos os envolvidos, organizadores, professores, monitores e alunos!

Josias Barboza/BEL/BEJO

Konatiĝu kun la nova fiska konsilanto de BEJO

Conheça o novo conselheiro fiscal da BEJO

Foto: Dudu! :)

Eduardo Paiva, de Fortalezo-CE, estas la nova anstataŭonto de la fiska konsilantaro de BEJO, elektita de la Ĝenerala Asembleo de la 35-a BEJK en la urbo Rio-de-Ĵanejro-RJ, en januaro 2015, post la eliro de la eks-konsilanto Matheus Pereira, anstataŭita de la eks-anstataŭanto kaj nun plena konsilanto Eveline Paula. BEJO bonvenigas al Dudu, gratulas al Eveline pro la nova posteno kaj kore dankas al Teĉjo, nia eks-BEJO-ataŝeo, kiu daŭre zorgos pri siaj bonegaj traduka, esea kaj poezia agado.

Por pli da informoj pri BEJO-estraro aliru: http://eo.bejo.esperanto.org.br/sample-page/estraro/.

BEJO

Eduardo Paiva, de Fortaleza-CE, é o novo suplente do conselho fiscal da BEJO, eleito pela Assembleia Geral do 35º BEJK na cidade do Rio de Janeiro-RJ, em janeiro de 2015, após saída do ex-conselheiro Matheus Pereira, substituindo a ex-suplente e agora conselheira Eveline Paula. A BEJO dá as boas-vindas ao Dudu, parabeniza a Eveline pelo novo posto e agradece de coração ao Matheus, nosso ex-Adido Cultural da BEJO, que continuará com seus excelentes trabalhos de tradução, ensaios e poesia.

Para mais informações sobre a diretoria da BEJO, acesse: http://eo.bejo.esperanto.org.br/pt/sample-page/estraro/.

BEJO

ENKETO - Kongresa Taksado: BEL kaj BEJO volas scii vian opinion

ENQUETE - Avaliação dos Congressos: BEL e BEJO querem saber sua opinião

http://goo.gl/Wn5u18

Daŭre marŝas nia enketo pri la kongresa taksado. Se vi ankoraŭ ne respondis, partoprenu kaj helpu nin pliboniĝi por Esperanto en Brazilo. Por aliri musklaku la ligilon supre.

BEL/BEJO

http://goo.gl/Wn5u18

Continua a enquete sobre a avaliação dos congressos. Se você ainda não respondeu, participe e ajude-nos a melhorar pelo Esperanto no Brasil. Para acessar, clique no link acima.

BEL/BEJO

Cifereca versio de la promeso ellerni Esperanton aperas en la reto

Versão digital do compromisso de se aprender Esperanto aparece na rede

Post la apero de Esperanto, ekkomencis ankaŭ movado tutmonda pri tiu lingvo. Inter pluraj iniciatoj, multaj personoj respondis al la “alvoko” presita ĉe la fino de la *Unua Libro*, kaj havis siajn nomojn eldonitajn en la gazeto *La Esperantisto*. La *“Adresaro de la personoj kiuj ellernis la lingvon Esperanto”* havis entute 21.915 nomojn ĝis 1908 kaj post jarcento ĝi ekaperis en interreto ĉe la adreso http://www.lapromeso.com. Aliĝu per via nomo kaj invitu amikojn kaj familianojn same fari.

La iniciato La Promeso estas strebo revivigi Zamenhofan revon, kiu estis ellerni la proponitan de d-ro Esperanto Lingvon

Logo após o surgimento do Esperanto, começou também um movimento mundial em favor da língua. Entre os esforços, muitas pessoas responderam ao "chamado" impresso no final do *Unua Libro*, e tiveram seus nomes publicados na revista *La Esperantisto*. O *“Adresaro de la personoj, kiuj ellernis la lingvon Esperanto”* chegou a ter 21.915 nomes até 1908, e, depois de um século, a lista está de volta, na internet, através do endereço http://www.lapromeso.com. Subscreva e convide amigos e familiares a fazerem o mesmo.

A iniciativa La Promeso é um esforço para reviver o sonho de Zamenhof de ter dez milhões de pessoas que concordem em

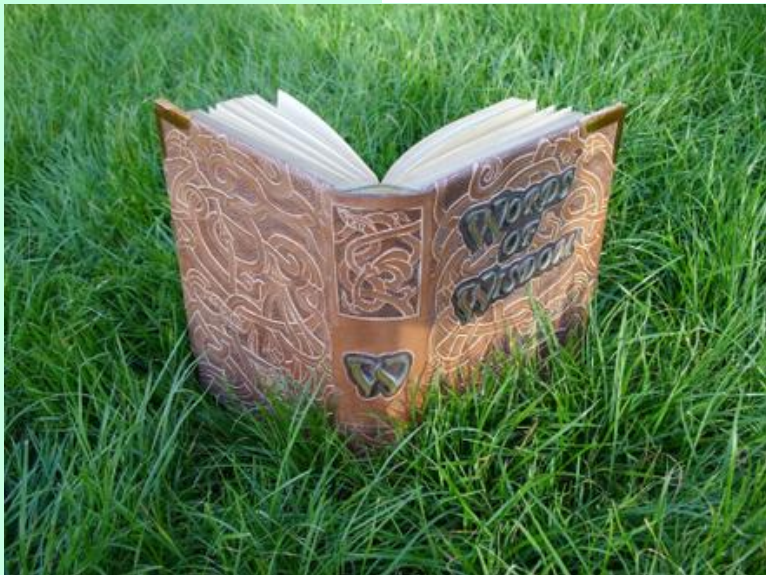
Internacian, se estos montrita, ke dek milionoj da personoj donis publike tian saman promeson. Dum ni atendas ĉi tiujn promesojn, vi povos ekkomenci lerni Esperanton ĉe http://www.esperanto.org.br.

Carlos Correa/CBLIE

aprender a língua, se milhões de outras pessoas concordarem em fazer o mesmo. Enquanto esperamos por essas promessas, você pode começar a aprender Esperanto em http://www.esperanto.org.br.

Carlos Correa/CBLIE

Aperas en Esperanto traduko de “Daily Meditations”, teozofia verko

Lançado em Esperanto tradução de “Daily Meditations”, obra da Teosofia

Estis tradukita en Esperanton la anglalingva libro *Daily Meditations* – Extracts from the Letters of the Masters of Wisdom [*Ĉiutagaj Meditadoj* – Eltiraĵoj de la Leteroj de la Majstroj de Saĝo] (kompilitaj de Katherine A. Beechey). En sia antaŭparolo la tradukinto, kiu modifis la titolon al *“Opinioj kaj rekomendoj de la Majstroj de Saĝo”*, donas mallongan informon pri la Majstroj de Saĝo kaj iliaj leteroj. La kompilintino estis elektinta eltiraĵojn, kies temoj estas virtoj kiel altruismo, toleremo, kuraĝo ktp. La traduko disponeblas ĉe la retpaĝo http://www.teozofioesperante.org/#!tradukoj/c13ws, kie ankaŭ ekzistas sonregistraĵoj de la unuaj partoj de la libro.

Herbert A. Welker

Foi traduzido do inglês para o Esperanto o livro *Daily Meditations* – Extracts from Letters of the Masters of the Wisdom [*Meditações Diárias* – Extratos de Cartas dos Mestres de Sabedoria], compiladas por Katherine A. Beechey. Em seu prefácio, o tradutor, que mudou o título para *“Opinioj kaj rekomendoj de la Majstroj de Saĝo”* [*Opiniões e recomendações dos Mestres de Sabedoria*] dá uma breve informação sobre os Mestres de Sabedoria e suas cartas. A compiladora havia escolhido extratos cujos temas são virtudes como altruísmo, tolerância, coragem etc. A tradução está disponível na página http://www.teozofioesperante.org/#!tradukoj/c13ws, onde há também gravações das primeiras partes do livro.

Herbert A. Welker

Subtenu proponon enkonduki E-on kiel subtenatan lingvon por la Office-programaro kaj Windows

Apoie proposta para inclusão do Esperanto como língua suportada pelo Office e Windows

La entrepreno de la s-ano Dietrich Weidmann (didi@esperanto.ch), Allsprachendienst Esperanto GmbH, submetis al Microsoft proponon por enkonduko de Esperanto-subteno por la Office-programoj kaj Windows kaj ni petas nun, ke plej eble multaj uzantoj subtenu la proponon per simpla 3-foja voĉdono, tiel, ke Microsoft serioze konsideros la aferon. Partoprenu la baloton: http://office.uservoice.com/forums/285186-general/suggestions/7186982-esperanto-support-for-orthography-and-grammar-for

Rimarku, ke ĉiu retpoŝtadreso rajtas 3-foje voĉdoni (ili donas 10 voĉdonojn por ĉiu retpoŝtadreso, sed ĉiu povas voĉdoni maksimume tri-foje por unu sama ideo).

Bonvolu favore voĉdoni por la propono kaj, se eble, samtempe bonvolu ŝati la proponon en Fejsbuko aŭ Tvitero. Se eblas al vi, bonvolu plivastigi ankaŭ tiun ĉi mesaĝon al ĉiuj viaj geamikoj kaj konatuloj rete.

BEL Informas

A empresa do esperantista Dietrich Weidmann (didi@esperanto.ch), Allsprachendienst Esperanto GmbH, enviou proposta à Microsoft para inclusão de suporte ao Esperanto para os programas do Office e do Windows, e pedimos agora que o maior número possível de usuários apoie a proposta, dando 3 votos cada um, para que a Microsoft considere o assunto. Participe da votação: http://office.uservoice.com/forums/285186-general/suggestions/7186982-esperanto-support-for-orthography-and-grammar-for

Note que cada endereço de e-mail pode votar 3 vezes (cada endereço de e-mail tem direito a 10 votos, mas cada ideia poder receber até 3 votos).

Por favor vote favoravelmente e, se possível, curta a proposta no Facebook e Twitter. Também divulgue esta mensagem aos seus amigos e contatos na internet.

BEL Informas

En Tri Riveroj - RJ

Dum la karnavalo, Sro. Esmeraldino (Dino) kantis plurajn karnavalajn kanzonojn en evento organizita de la Urbestrejo.

Em Três Rios - RJ

Durante o carnaval, o sr. Esmeraldino (Dino) cantou várias canções de carnaval num evento organizado pela Prefeitura. A mesma

Samtempe kiam li kantis portugale, li ankaŭ kantis Esperante. Amaso da personoj partoprenis. BEL Informas gratulas al la urbanoj kaj dankas la kundivido de tiu informo!

Informis Jorge Linck

que cantava em português ele cantava também em Esperanto. Muita gente participou. O BEL Informas parabeniza aos locais e agradece o compartilhamento desta informação!

Informou Jorge Linck

Brazilo: Aliĝoj al la Kvara Tutmonda KER-ekzameno

Brasil: Inscrições ao Quarto Exame Mundial KER

Foto: urbo Macejoo / cidade de Maceió.

La Ekzamenoj laŭ la Komuna Eŭropa Referenckadro / KER-ekzamenoj okazas dum la tuta jaro. Esperantistoj disaj tra la mondo povas akiri atestilojn je 3 niveloj nome: B1, B2 kaj C1. Legu pli ĉe:

http://www.edukado.net/ekzamenoj/ker

La 30-an de majo 2015 okazos la kvara tutmonda sesio en pluraj urboj / landoj samtempe. Vi povas elekti la urbon Maceió / Brazilo por fari la skriban parton de la ekzameno. Aliĝilon vi trovas ĉe:

http://www.edukado.net/alighilo?id=2015TU-BRMA

Os exames da UEA/KER de acordo com o Quadro Comum Europeu de Referência em Línguas acontecem durante todo o ano. Esperantistas em várias partes do mundo podem adquirir atestados em 3 níveis: B1, B2 e C1. Leia mais em:

http://www.edukado.net/ekzamenoj/ker

No dia 30 de maio de 2015 ocorrerá a quarta sessão mundial em várias cidades / países ao mesmo tempo. Você pode escolher Maceió / Brasil para fazer a parte escrita do exame. A ficha de inscrição você encontra em:

http://www.edukado.net/alighilo?id=2015TU-BRMA

Se vi deziras partopreni bonvolu kontakti Prof-ron Aristóphio Alves Filho - esperantomaceio@yahoo.com.br - 82-8804-0508 (Oi) kaj 82-9986-5126 (Tim kaj WhatsApp); esperantomaceio2011 (Skype) aŭ:

http://www.facebook.com/AlagoanaAsocioDeEsperanto/

Ĉe la paĝaro de Edukado.net vi trovas ĉiujn informojn, regularon, specimenojn de la ekzamenoj, kriteriojn kaj klarigfilmon:

http://www.edukado.net/ekzamenoj/ker/priskribo

Aristophio Alves

Se você deseja participar, favor contatar o Prof. Aristóphio Alves Filho - esperantomaceio@yahoo.com.br - 82-8804-0508 (Oi) e 82-9986-5126 (Tim e WhatsApp); esperantomaceio2011 (Skype) ou:

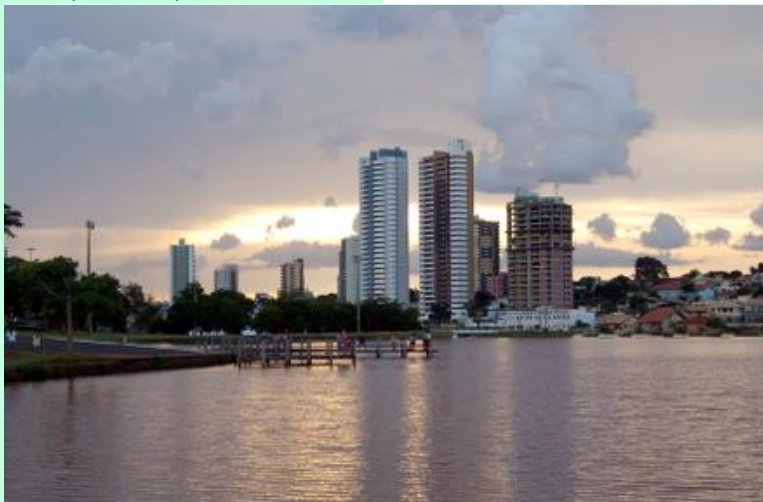
http://www.facebook.com/AlagoanaAsocioDeEsperanto/

Na página Edukado.net você encontrará todas as informações, regulamento, exemplos de exames, critérios e um filme de esclarecimentos:

http://www.edukado.net/ekzamenoj/ker/priskribo

Aristophio Alves

4-a ESPERANTO-RENKONTIĜO DE LA CENTRA-OKCIDENTA REGIONO (ERCOR)

4º ENCONTRO DE ESPERANTO DA REGIÃO CENTRO-OESTE (ERCOR)

Dato: de la 3-a ĝis la 5-a de Julio 2015

TEMO: ESPERANTA MOVADO EN LA OKCIDENTA LANDLIMO

Aliĝilo por la 4-a ERCOR pretas. Petu vian aliĝilon ĉe godoiesperanto@uol.com.br. La evento okazos en la sama ejo de la 45-a

Data: de 3 a 5 de Julho/2015

TEMA: O MOVIMENTO ESPERANTISTA NA FRONTEIRA OESTE

A ficha de Inscrição para o 4º ERCOR está disponível. Peça-a a godoiesperanto@uol.com.br. O evento ocorrerá

Brazila Kongreso de Esperanto: la Ŝtata Lernejo MARIA CONSTANÇA BARROS MACHADO – Strato Marechal Rondon, 451 – Kvartalo Amambaí – Campo Grande-MS, Brazilo. Bonvolu aliĝi ĝis la 15-a de junio 2015, sendante kune la pagateston al sama retpoŝtadreso godoiesperanto@uol.com.br aŭ al shikopeixoto@hotmail.com aŭ ankoraŭ al "Sociedade Esperanto Mato Grosso do Sul (SOEMS)" – Strato Barão do Rio Branco, 489, Kvartalo Amambaí – Urbo Campo Grande – Ŝtato Mato Grosso do Sul – Brazilo. Vi ankaŭ povas nin kontakti per la telefonoj: (67) 3342-9050 / 9259-4260 (Claro) - Ávila; (67) 2109-7327 / 9903-1398 (Vivo) - Peixoto; (67) 3385-2432 / 9604-7923 (Vivo) - Godoi; aŭ (67) 3382-0493 - Maria Garcia.

Se vi deziras prelegi dum la renkontiĝo, bonvolu informi nin pri la afero, tempo, necesa materialo ktp. Se vi ankaŭ konas iun, kiu pretas tion fari, bv. indiki al ni. Ni same petas: bonvolu diskonigi nian eventon al viaj kontaktoj. Ni estas arde laborante por ricevi partoprenantojn per malfermitaj brakoj.

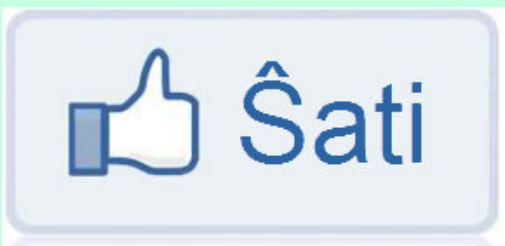
Godoi/ERCOR-LKK

no mesmo local do 45º Congresso Brasileiro de Esperanto: Escola Estadual MARIA CONSTANÇA BARROS MACHADO – Rua Marechal Rondon, 451 – Bairro Amambaí – Campo Grande-MS, Brasil. Favor fazer a sua inscrição até 15 de junho de 2015 e nos enviar anexo o comprovante de pagamento a godoiesperanto@uol.com.br ou a shikopeixoto@hotmail.com ou ainda à Sociedade Esperanto Mato Grosso do Sul (SOEMS), Rua Barão do Rio Branco, 489 – Bairro Amambaí – Campo Grande – Mato Grosso do Sul. Você também pode nos contatar pelos telefones: (67) 3342-9050 / 9259-4260 (Claro) - Ávila; (67) 2109-7327 / 9903-1398 (Vivo) - Peixoto; (67) 3385-2432 / 9604-7923 (Vivo) - Godoi; aŭ (67) 3382-0493 - Maria Garcia.

Se você deseja fazer uma aula durante o encontro, favor nos informar o assunto, o tempo, o material necessário etc. Também, se você conhece alguém que o queira fazer, favor nos indicar. Pedimos o favor de divulgar nosso evento para seus contatos. Estamos trabalhando ardorosamente para receber os participantes de braços abertos.

Godoi/ERCOR-LKK

Aliĝu al niaj komunumoj ĉe Facebook kaj Google +

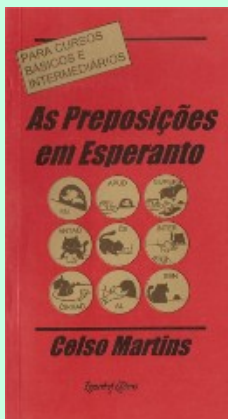
BEL invitas: vizitu kaj ŝatu nian paĝon ĉe facebook!

Conecte-se a nossas comunidades no Facebook e Google +

BEL convida: visite e curta nossa página no face!

www.facebook.com/brazilaesperantoligo

Ĉu vi jam realiĝis al BEL ?
Você já se refiliou à BEL ?

Malkovru en via BEL@Butiko

As Preposições em Esperanto

O estudo completo das preposições é fundamental no aprendizado de qualquer língua. No caso da língua internacional Esperanto, esta pequena obra de Celso Martins facilita este estudo, com explicações claras e objetivas, sempre acompanhadas de muitos exemplos que auxiliam a todos, mas especialmente àqueles que aprendem por conta própria. Seu tamanho pequeno auxilia o transporte e manuseio. Adquira agora, por apenas R$ 3,00:

http://belabutiko.esperanto.or

Descubra em sua BEL@Butiko

Fundamento de Esperanto (Edição brasileira)

Chegou a obra fundamental do Esperanto, originalmente escrita em cinco línguas, agora também em Português, na elogiada tradução de Tulio Flores e bela edição da Liga Brasileira de Esperanto! Obra essencial para aqueles que querem um domínio excelente do Esperanto como língua e como história. Adquira agora, por apenas R$ 40,00:

http://belabutiko.esperanto.or

g.br/index.php/didatico/as-preposicoes-em-esperanto.html

BEL Informas/BEL@Butiko

g.br/index.php/fundamento-de-esperanto-1224.html

BEL Informas/BEL@Butiko

AL BEL-MEMBROJ: POR RICEVI 10%-AN RABATON, PETU VIAN RABAT-KODON ĈE LA ADRESO:

belabutiko@esperanto.org.br

Vizitu vian virtualan butikon:

AOS MEMBROS DA BEL: PARA TER DESCONTO DE 10% NA COMPRA DE LIVROS, SOLICITE SEU CÓDIGO JUNTO AO ENDEREÇO:

belabutiko@esperanto.org.br

Visite a sua loja virtual:

www.belabutiko.esperanto.org.br

Francisco Mattos
belabutiko@esperanto.org.br

Ni laboru kune!

Boletim bilíngue da Liga Brasileira de Esperanto Dulingva bulteno de Brazila Esperanto-Ligo

SDS Ed. Venâncio III Sala 303, Brasília - DF, CEP 70.393-902
Telefones: (61) 3226-1298 Fax: (61) 3226-4446

Kunlaborantoj: Affonso Soares, Ana Ribeiro, Anna Lobo, Antonio Felix, Bert Schumann, Carlos Pereira, Diego Ribeiro, Emmanoel Lima, Emilio Cid, Eurípedes Barbosa, Evandro Avellar, Evandro Caboclo, Fabiano Henrique, Fabio Monteiro, Fabio Santos, Fernando Maia, Flávio Gomes, Francisco Mattos, Joe Bazilio, Juliana Evandro, Lucas Barbosa, Luís Guilherme Jardim, Márcio Santos, Marcus Aurelius Farias, Paulo Nascentes, Paulo Sérgio Viana, Rafael Zerbetto, Walter Fontes, Wesley Jefferson.

Sendu viajn novaĵojn al BEL informas

Ĉu vi deziras kontribui por la dulingva informilo de BEL kaj BEJO sendante novaĵojn? Se jes, bonvole plenigu la formularon per la necesaj datumoj:

Envie as suas notícias para o BEL informas

Você deseja contribuir com o boletim bilíngue da BEL e da BEJO, enviando novidades? Se sim, por favor preencha o formulário com as informações necessárias:

Sendu viajn novaĵojn

Ricevu BEL Informas per via retadreso
Receba BEL Informas em seu email

www.esperanto.com.br/bel

<